

Spectacles à la Comédie-Canadienne



LE RESTAURANT
DUCHESSE ANNE

toute l'époque de la contre-révolution vendéenne



spécialités françaises

CRÊPES BRETONNES

Un palais de délices

Un délice pour le palais



6390, rue St-Hubert à proximité de la rue Beaubien Montréal, Qué. Tél.: 271-0153 FACILITÉ DE STATIONNEMENT

jacques brel

DANIELLE ODERRA

une production de la Comédie-Canadienne

Gratien Gélinas, directeur



TOUS LES SOIRS 9 h
Relâche lundi

expression 65



danse
moderne

CHORÉGRAPHIE: Jeanne Renaud

ARTS
PLASTIQUES : MUSIQUE :

Lise Gervais Serge Garant
Fernand Leduc Schönbach
Françoise Stockhausen
Sullivan Gilles Tremblay

LE THEATRE DE LA
PLACE VILLE-MARIE



RÉSERVATIONS: 861-6665

CORBEIL

SUR LA PLAZA



(Billets pour tous les
spectacles de la
Comédie-Canadienne,
en vente au
deuxième étage.)

6500 st-hubert
montréal
tél: 279-4581

le journal
des grands artistes
et des bons spectacles

LE JOURNAL DES
vedettes



PAUL PARADIS INC.
IMPRIMEURS - LITHOGRAPHES

7001 ST-URBAIN, MONTRÉAL, QUÉ. TEL: 273-1517

Spectacles à la Comédie-Canadienne

VOL. 1 No. 4



Jacques Brel? Oh... C'est un gars qui "est poigné" à composer, à chanter toute sa vie. Comme d'autres "sont pris" à extraire ou à souder, leur vie entière.

Un gars qui a eu l'imprudence de mettre pied sur c'te planète et qui, depuis, avec elle tourne sur lui-même en tournant autour d'autre chose.

Un Belge à ce qu'il paraît! Ce qui l'aide... ou ne l'aide pas, j'en sais rien.

Un homme franc, droit, adroit; pas manchot.

Pas laid, aimable; grand seigneur.

Un homme qui en a assez d'en avoir trop.

Pour qui la vie est une étrange belle laide.

Un type qui, au cours des siècles, a toujours eu de la difficulté à s'entendre avec les hommes de son temps.

Un type, et celà l'honore, qui ne sait rien...

Ce qu'il ne sait pas... Il nous le chante.

Il nous le chante avec talent, avec élégance.

A part ça... "L'Homme dans la cité"... Je crois bien que c'est Lui.

Jacques Brel, vous serez toujours chez nous-chez vous.

Mais, béni soit "le plat pays" qui est le vôtre.

Vive Jacques Brelge!

Guy André Côté

nov. 65
L'E Cabaret du Soir qui Penche



Bon voyage!

AIR FRANCE
LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE



jacques brel en 10 questions

Quels sont vos défauts et qualités ?

L'orgueil ! Mais l'orgueil qui penche vers la fierté. Je ne veux pas avoir à rougir de mon travail, par exemple. J'ai le respect de la dignité de l'homme. ...

Ma principale qualité ? ... la faiblesse ! ... Je n'arrive pas à dire non. Vu de l'extérieur, cela doit être un aspect du bon coeur. Mais peut-on exister sans bon coeur ?

Où aimez-vous vivre ?

En Afrique du Nord. J'aime ce pays, ses couleurs, son ciel ... J'aime le mode de vie calme des arabes. Ils disent "qu'un homme pressé est un homme mort". C'est vrai ... On peut aller vite mais intérieurement !

Quelles sont vos conceptions de la chanson ?

Je n'ai pas de conceptions de la chanson ! ... Je ne suis pas un fabricant de chansons ...

Cependant je peux dire que je les ... dessine plus que je ne les écris : les mots représentent les lignes et la musique la couleur.

Quand, où et comment travaillez-vous ?

Je travaille n'importe quand et n'importe où : dans le

train, en voiture ou en avion !

Ainsi, "Ne me quitte pas" a été conçue dans une chambre d'hôtel de Bordeaux ... "La valse à mille temps" dans une voiture qui me conduisait de Tanger à Casablanca.


Je n'ai pas de méthode particulière pour écrire mes chansons. J'ai une idée ou une phrase musicale, par exemple, alors, avec ce matériel, je cherche à construire la charpente de la chanson : son début, sa fin, comme pour une pièce de théâtre.


Mais il ne peut y avoir de méthode systématique ... c'est tellement compliqué d'écrire une chanson ...

Pensez-vous au public en écrivant vos chansons ?

J'écris mes chansons parce que je "les sens" et que j'ai besoin de les écrire. Je veux être honnête, mais ne veux pas "marcher au pas". Ce qui ne m'empêche pas de donner à ma chanson un "emballage" (l'orchestration, par exemple) qui pourra séduire le public.

Est-il vrai que vous avez jeté au panier un grand nombre de vos chansons ?

J'en jette beaucoup ! 



Le Diamant Opera

ÉTINCELANT

SYMBOLE

DE VOTRE

AMOUR

*Le plus prestigieux au pays, son impé-
rissable valeur en fait le gemme le plus
recherché de tous les vrais connaisseurs.*

*Serti sur une bague au dessin exclusif,
il possède toutes les caractéristiques de
pureté, de taille, de couleur et de reflet
que les experts exigent de la qualité
"Gemme A-1 Blanc-Bleu".*

LE LUXE

A PRIX

DE GROS

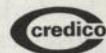
Magnifique catalogue gratuit sur demande

OPERA DIAMOND LTÉE

130 est, rue Liège, Montréal, Qué.

6982 rue St-Hubert, Montréal, Qué.

389-8201



jacques
brel

“Je ne veux pas marcher au pas”

Si j'ai un tableau en tête et si ma chanson correspond à ce tableau, c'est parfait. Si ma chanson ne correspond pas à ce tableau mais qu'elle soit jolie, je la garde. Si elle ne correspond à rien et si elle n'est pas jolie, je la jette impitoyablement.

Quelle est votre chanson préférée ?

Hum !... “Le Moribond”, peut-être parce que je me sens à l'aise dans le personnage ! C'est, aussi, “La marche nuptiale” de Georges Brassens.

Votre style a-t-il évolué depuis ces cinq dernières années ?

Très certainement. Dans le temps, j'étais peut-être plus sérieux, trop sérieux. Actuellement j'écris des chansons qui sont plus souriantes, des chansons qui sont peut-être plus musicales aussi.


Pensez-vous que le poète 1965 puisse écrire aussi bien des chansons que des poèmes ?

Absolument pas ! Le poème et la chanson sont deux choses très différentes.

Le poème est fait pour être lu et relu. Un poème n'a pas besoin d'avoir une musique, il se suffit tout seul. La chanson, elle, est faite pour être chantée : elle doit être claire et facilement compréhensible à la première audition. Moi je ne peux pas écrire de poèmes, je ne sais pas trouver la sonorité poétique, j'ai besoin d'une note de musique pour faire sonner les mots.

De toute façon, je pense que le poète 1965, continue à écrire des poèmes. Il ne les publie pas parce qu'il n'y a presque plus personne pour les lire. Il n'y a plus de “salons” comme dans le temps, mais on écrit néanmoins des poèmes et on les conserve dans son tiroir !

Quel est votre projet le plus cher ?

Ecrire un roman. Parce que c'est une autre discipline à acquérir et parce que cela me permettrait de me “répandre” de ne plus tout “réduire” en trois minutes comme je le fais pour la chanson. 



OUVREZ ET UTILISEZ VOTRE
COMPTE COURANT



POUR

- FACILITER VOS ACHATS
- SIMPLIFIER VOS PAIEMENTS
- SOULAGER VOTRE BUDGET
- BÉNÉFICIER DES AVANTAGES DU CLUB
CREDICO

Renseignez-vous chez les 2,200 marchands
CREDICO à votre service.

jacques brel

JACQUES BREL CHOISIRA PARMİ LES CHANSONS SUIVANTES

Les taureaux

La fannette

La parlotte

Amsterdam

Les bigottes

Les vieux

Les filles et les chiens

Seul

Tango funèbre

Quand maman reviendra

Ne me quitte pas

Les Flamandes

Bruxelles

Madeleine

Le plat pays

Quand on a que l'amour

Les bergères

Rosa

L'ivrogne

Marikje

Les timides

Le moribond

La valse à mille temps

Les paumés du petit matin

Les prénoms de Paris

Les jardins du casino

Les biches

On n'oublie rien

Je ne sais pas

Les dames patronesses

Au printemps

La statue

Zangra

Les bourgeois

Le prochain amour

Vivre debout

Le dernier repas

Les productions Guy Latraverse Inc.
présentent



MICHEL LEGRAND

Du 22 au 28 novembre



COMÉDIE
CANADIENNE

84 ouest, Ste-Catherine • 861-3338

Après le théâtre, le rendez-vous des gourmets

La Vieille France

50 ouest, rue St-Jacques

Cuisine française reconnue par les hommes d'affaires de la rue St-Jacques, au coeur du Vieux Montréal, dans un édifice de plus de 235 ans, ancienne propriété de Louis d'Ailleboust, Comte d'Argenteuil, 2e Gouverneur du Canada.

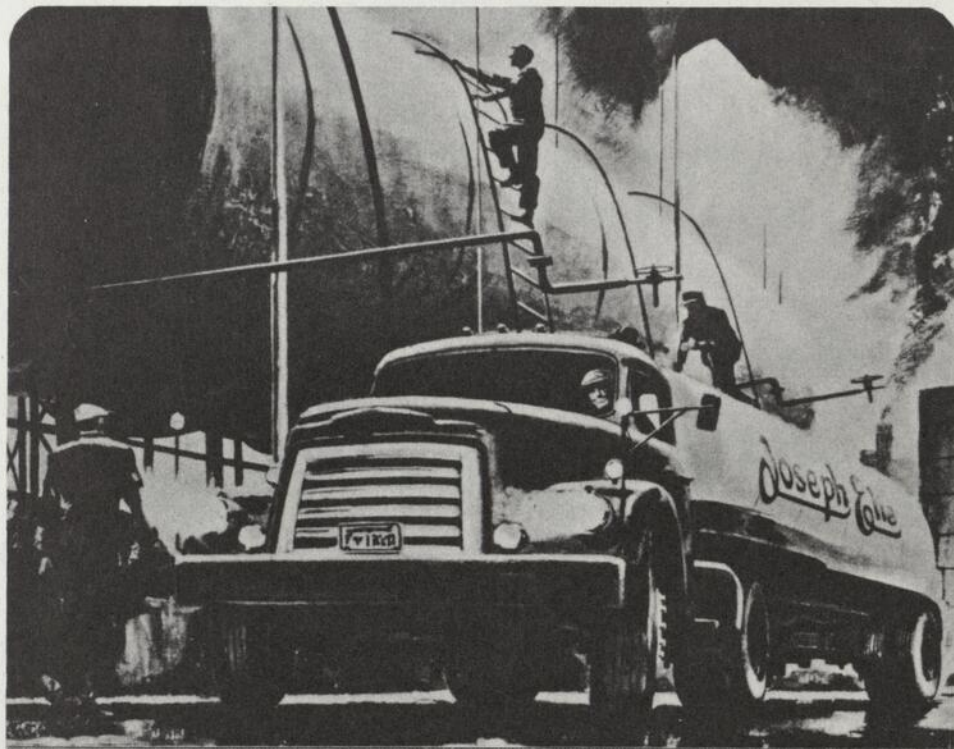
Diners' Club

American Express

Stationnement gratuit, à côté, le soir.



Fermé le dimanche



Pour votre chauffage —

- Entretien et réparation de tous brûleurs
- Livraison d'huile
- Service jour et nuit

Joseph Elie Stée

1944 ouest, rue Dorchester — Montréal

Tel.: WE. 3-8403

GASTON ELIE, Président



Valiquette

Un problème de décoration est chose personnelle et demande une attention toute particulière de la part du décorateur à qui vous le confiez.

Valiquette vous offre gratuitement ce service par un de ses experts. Il saura réaliser votre rêve selon votre budget.

N. G. VALIQUETTE LTEE
510 est, Sainte-Catherine, 842-8811

meunier & rosenthal
optométristes

lentilles de contact
place ville marie
place victoria

866-9736

Portraits
de dames
et d'enfants

SUR rendez-vous

438, Place Jacques-Cartier,

878-9768

LES
MARRAIS



CHEZ
**PIAZZA
TOMASSO**

La cuisine italienne
à son meilleur

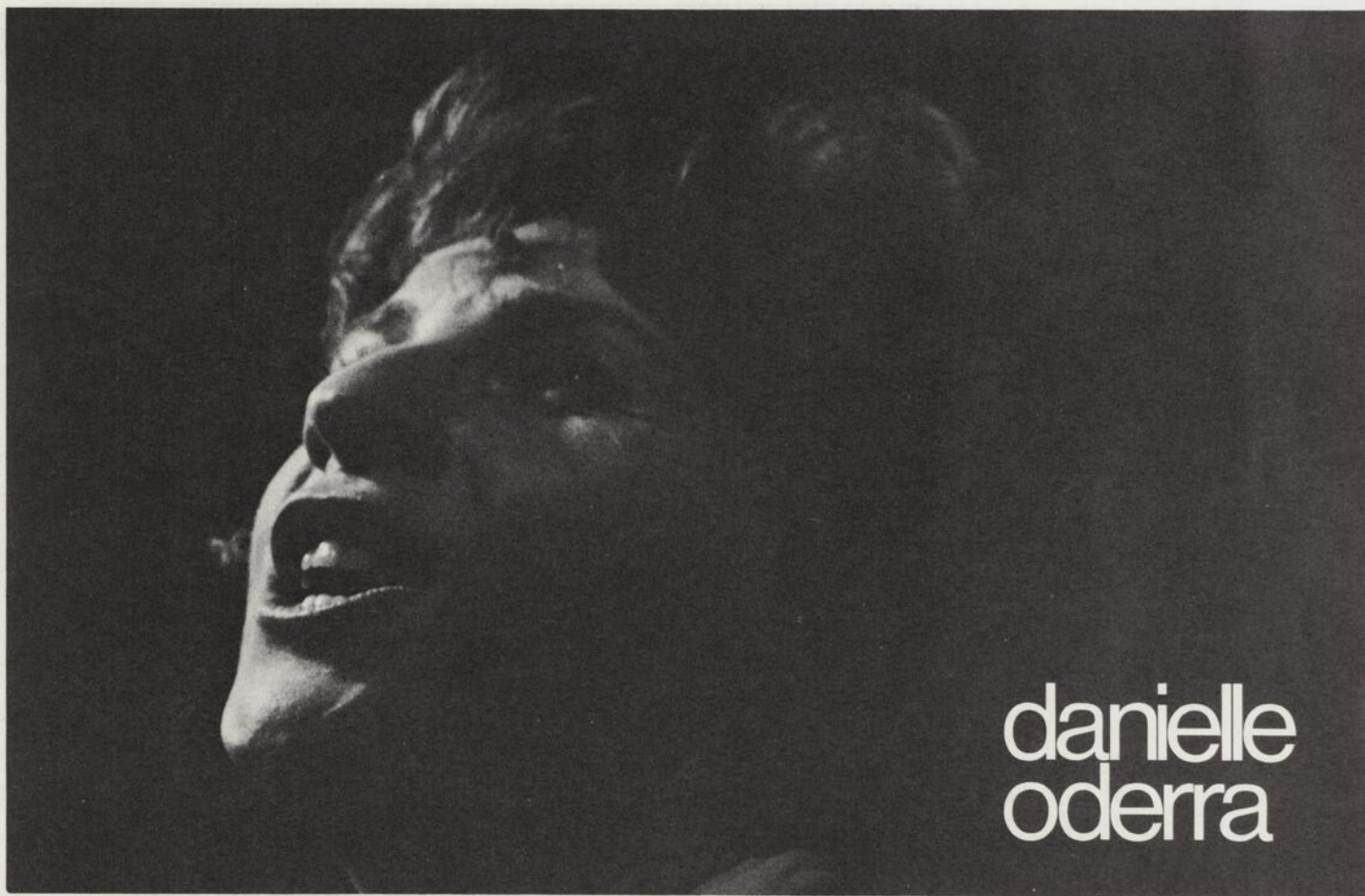
739-6331



MIRIAM
MAKEBA

Du 29 novembre au 5 décembre

à la
COMÉDIE
CANADIENNE
84 ouest, Ste-Catherine ● 861-3338



danielle oderra

Une phrase de Jean Cocteau me trotte par la tête quand j'écoute Danielle Oderra : "Certains sont instinctifs, ce qui signifie qu'ils savent tout..."

Danielle Oderra est de la race de ceux pour qui tout se devine et rien ne s'apprend. Alors que d'autres interprètes ont travaillé dans l'ombre pendant trois ans avant de monter sur les planches, cette jeune marseillaise s'est moquée des théories et des lois du music-hall. Elle a sauté

sur la scène et comme l'alouette, s'est mise à chanter avec une facilité déconcertante.

Danielle Oderra a du ventre. Elle possède d'instinct le don de la présence et de la communication étroite avec l'âme du public. Mais parce que son chant procède du ventre et du coeur, parce qu'elle a vingt ans et qu'elle est passionnée, elle manque parfois de retenue, de maîtrise. Elle ne sait pas encore économiser ses moyens. Trop sensible et trop

généreuse, elle jette de l'or trop tôt au public; elle gaspille beaucoup d'émotions.

Avec le temps et beaucoup de discipline et depuis son séjour à Paris, Danielle Oderra a acquis plus de sobriété et plus de dépouillement. Tout en demeurant instinctive, elle peut maintenant "truquer", maquiller certaines choses. C'est ce qui s'appelle avoir du métier. Pour le reste, Danielle Oderra a tout ce qu'il faut.

CHRISTIAN LARSEN



Qui dit voyage dit AIR CANADA

Cela va de soi . . . car la flotte aérienne d'AIR CANADA met le monde entier à votre portée, et vous transporte avec confort, rapidité, et, oui, économie! Les puissants appareils d'AIR CANADA, DC-8, Vanguard et Viscounts, desservent plus de 60 villes situées au Canada, aux Etats-Unis, en Grande-Bretagne, en Irlande, en Europe et aux Antilles . . . Adressez-vous à votre agence de voyages ou au bureau d'AIR CANADA: vous obtiendrez tous les détails sur les différents tarifs d'excursions de 14 à 21 jours, classe économique, et sur les tours organisés; grandes facilités de paiement (10% comptant, vous acquittez le solde selon votre budget). AIR CANADA vous offre aussi des tarifs de groupe. La prochaine fois que vous voyagerez, prenez AIR CANADA.

AIR CANADA





de salaberry

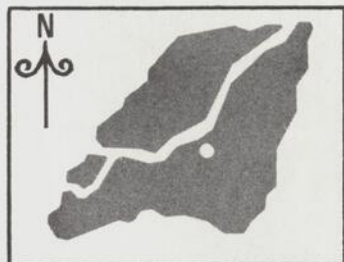
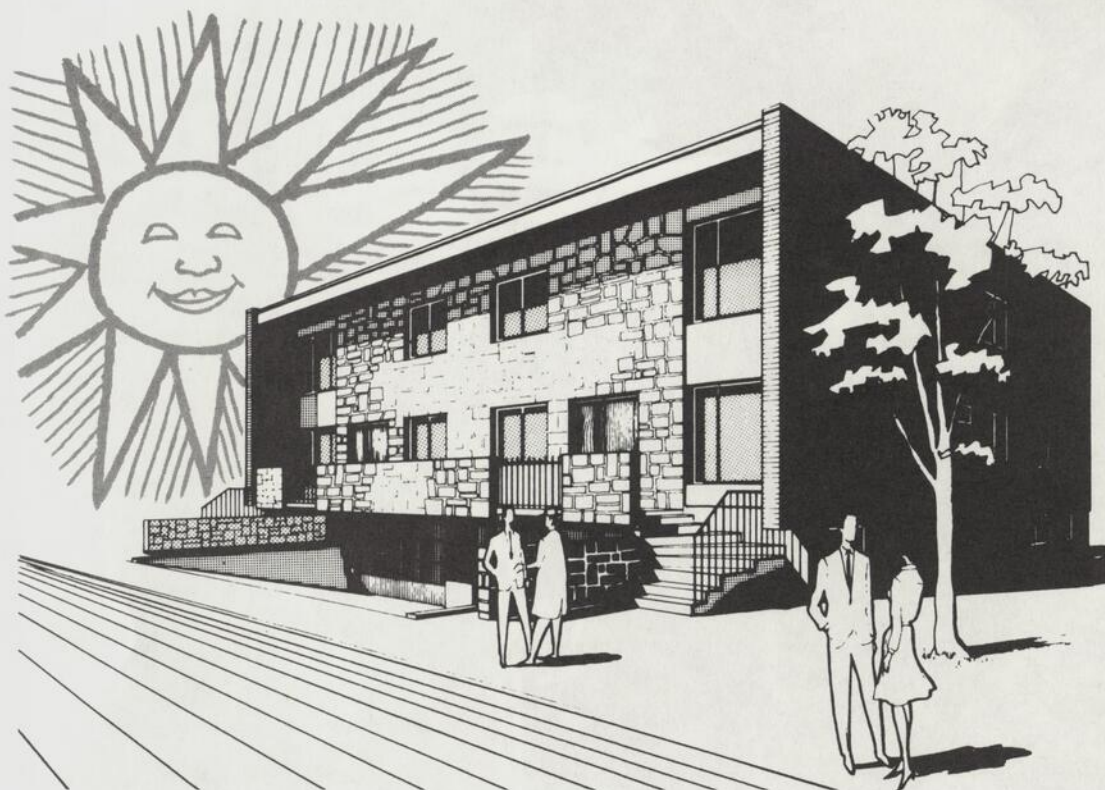
CORPORATION

C'EST AU COEUR même de l'île de Montréal que la Corporation de Salaberry a réalisé pour vous un quartier résidentiel des plus modernes, à proximité immédiate de l'Autoroute, du Boulevard Métropolitain, du Chemin

de la Côte Vertu et du Boulevard Henri Bourassa.

La facilité d'accès à ce réseau de communication met à votre portée les centres importants de l'île de Montréal.

Votre lieu de travail se trouve-t-il au centre de la ville? Vous pourrez vous y rendre en 10 minutes grâce au métro du CN qui vous déposera au terminus de la Place Ville Marie.



L'adresse: 380,
Boul. Deguire.
Tel.: 334-1863.
Rendez-vous
sur demande.



jacques
brel

en bref

Nom: BREL; **Prénoms:** Jacques, Romain, Georges; **Date et lieu de naissance:** 8 avril 1929 à SCHAERBEEK (province de Brabant); **Situation de famille:** marié, trois enfants; **Couleur préférée:** rouge; **Passion:** vivre, cigarettes (celtiques); **Voiture:** DS 19; **Opinions politiques:** franchement à gauche; **Religion:** sans; **Sport:** le tour de chant (700g perdus à chaque passage sur scène); **Distraction préférée:** écouter de la musique classique; **Boisson préférée:** bière blonde; **Plat préféré:** râble de lièvre sauce poivrade; **Lectures préférées:** essais philosophiques ou scientifiques; **Chanson préférée:** "La Marche Nuptiale" (Georges Brassens); **Chanteurs préférés:** TRENET, BRASSENS, AZNAVOUR; **Musique préférée:** RAVEL; **Signe particulier:** adore les roses (à ses yeux le symbole de la beauté).



JACQUES BREL

sur Disques 



LES BOURGEOIS
LES PAUMÉS DU PETIT MATIN
LE PLAT PAYS
ZANGRA
UNE ÎLE
MADELEINE
BRUXELLES
CHANSON SANS PAROLES
LES BICHES
CASSE POMPON
LA STATUE
ROSA



LES BIGOTTES
JEF
LES VIEUX
LES FENÊTRES
LES BONBONS
LES TOROS
LA FANETTE
AU SUIVANT
LES FILLES ET LES CHIENS
MATHILDE
LE DERNIER REPAS
LA PARLOTE



AMSTERDAM
LES VIEUX
TANGO FUNÈBRE
QUAND MAMAN REVIENDRA
LE PLAT PAYS
LES BERGÈRES
LES TIMIDES
LES JARDINS DU CASINO
LE DERNIER REPAS
LES TOROS

Distribution canadienne — Columbia Records

PRO COMCAD 1965.11.08 X